

39058 Sarnthein
Spitalweg 3/5
Tel. 0471 624000 Fax 0471 624099
MwSt. – Steuern. 01482180211



39058 Sarentino
Vicolo Ospedale 3/5
Tel. 0471 624000 Fax 0471 624099
Part. IVA. – cod. fisc. 01482180211

Entscheidung des Direktors

Determinazione del Direttore

Abschrift/copia

Nr. – n. 29

vom – del 20.09.2016

Auftrag an die Firma Ecoopera, Trient, zur Erstellung einer Risikoanalyse bezüglich Legionellen, Ausgaben in Eigenregie im Sinne des Artikels 40 der Vertragsordnung.

Incarico alla ditta Ecoopera, Trento, con la redazione di un analisi del rischio legionellosi, spese in economia ai sensi dell'articolo 40 del regolamento per i contratti.

Vorausgeschickt:

- dass die Kontrolle auf Legionellen in der Sarner Stiftung leicht erhöhte Werte ergeben hat;
- dass der Gesundheitsbezirk Bozen, Dienst für Hygiene und öffentliche Gesundheit, mit einem Schreiben die Seniorenwohnheime aufgefordert hat, eine Risikoanalyse erstellen zu lassen;
- dass dafür eine spezialisierte Firma beauftragt werden muss;
- dass bei den Firmen Legioinstitute, Tiers, und Ecoopera, Trient, ein entsprechendes Angebot eingeholt wurde;
- dass die Firma Ecoopera, Trient, ein wesentlich günstigeres Angebot unterbreitet hat.

Premesso:

- che da un controllo della legionellosi nella Fondazione Sarentino sono risultati valori leggermente elevati;
- che il Comprensorio Sanitario di Bolzano, Servizio Igiene e Sanità Pubblica, ha invitato le Residenze per Anziani di redare un analisi del rischio;
- che perciò dev'essere incaricata una ditta specializzata;
- che le ditte Legioinstitute, Tires, e Ecoopera, Trento, sono state invitati a presentare un relativo preventivo;
- che la ditta Ecoopera, Trento, ha presentato un preventivo più conveniente della ditta Legioinstitute, Tires.

Nach Einsichtnahme in das Angebot der Firma Ecoopera, Trient, welche die Risikoanalyse bezüglich Legionellen zum Betrag von € 650,00 zuzüglich MwSt. erstellt.

Preso atto dell'offerta della ditta Ecoopera, Trento, la quale produce la redazione di un analisi del rischio legionellosi per l'importo di € 650,00 iva esclusa.

Für notwendig erachtet, das Angebot der Firma Ecoopera, Trient, anzunehmen und diese mit der Erstellung der Risikoanalyse bezüglich Legionellen zu beauftragen.

Ritenuto opportuno di accettare il preventivo della ditta Ecoopera, Trento, e di incaricarla con la redazione di un analisi del rischio legionellosi.

Festgestellt, dass diese Ausgaben in Eigenregie im Sinne des Artikel 40 der Vertragsordnung erfolgen können.

Accertato che queste spese sono eseguiti in economia ai sensi dell'articolo 40 del regolamento per i contratti.

Nach Einsichtnahme in die Satzungen dieses Betriebes.

Visto lo statuto di quest'azienda.

Nach Einsichtnahme in die geltenden Ordnungen dieses Betriebes.

Visto i vigenti regolamenti di quest'azienda.

Nach Einsichtnahme in das R.G. Nr. 7 vom 21.09.2005 und in die entsprechenden Durchführungsverordnungen in geltender Fassung.

Vista la L.R. del 21 settembre 2005 n. 7 e i relativi regolamenti di esecuzione vigenti.

Nach Einsichtnahme in das Budget 2016.

Visto il budget 2016.

**entscheidet
der Direktor**

**il Direttore
determina**

- | | |
|---|--|
| <ol style="list-style-type: none">1. aufgrund oben angeführter Darlegungen die Firma Ecoopera, Trient, mit der Erstellung der Risikoanalyse auf Legionellen zum Preis von € 650,00 zuzüglich MwSt. zu beauftragen;2. die mit dieser Entscheidung erwachsenden Ausgaben dem Budget 2016 anzulasten;3. kundzutun, dass gegenständige Entscheidung aufgrund des Art. 19 des Regionalgesetzes Nr. 7 vom 21.09.2005 nicht der Gesetzmäßigkeitskontrolle unterliegt;4. kundzutun, dass gegen diese Entscheidung jeder Bürger, der ein rechtliches Interesse daran hat, innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit der Maßnahme, beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof, Autonome Sektion Bozen, Rekurs einreichen kann. | <ol style="list-style-type: none">1. di incaricare pe i motivi suesposti la ditta Ecoopera, Trento, con la redazione di un analisi del rischio legionellosi al prezzo di € 650,00 iva esclusa;2. di imputare le spese derivanti dalla presente determinazione al budget 2016;3. di dare atto che la presente determinazione ai sensi dell'art. 19 della Legge Regionale n. 7 del 21.09.2005 non è soggetto al con-trollo di legittimità;4. di dare atto che avverso la presente determinazione ogni cittadino/a, che vi abbia interesse, può presentare ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa, Sezione Autonoma di Bolzano, entro 60 giorni dalla data di esecutività. |
|---|--|

Positiver Sichtvermerk betreffend die verwaltungstechnische und buchhalterische Ordnungsmäßigkeit.

Parere positivo tecnico-amministrativo e contabile.

Der Direktor - Il Direttore

gez.-f.to Manuel Locher

Diese Entscheidung wurde auf der Internetseite www.sarnerstiftung.it am

La presente determinazione è stata pubblicata sul sito internet www.fondazionearentino.it il giorno

20.09.2016

für 10 aufeinanderfolgende Tage veröffentlicht.

per 10 giorni consecutivi.

Der Direktor - Il Direttore

gez.-f.to Manuel Locher

Gleichlautend mit der Urschrift auf stempelfreiem Papier für Verwaltungszwecke.

Per copia conforme all'originale rilasciata in carta libera per uso amministrativo.

Der Direktor - Il Direttore

Manuel Locher